



Mediji in informacije

Sodišče Evropske unije
SPOROČILO ZA MEDIJE ŠT. 125/12
Luxembourg, 4. oktobra 2012

Sodba v zadevi C-321/11
Germán Rodríguez Cachafeiro, María de los Reyes Martínez-Reboredo
Varela-Villamor proti Iberia, Líneas Aéreas de España SA

Potnikom povezovalnih letov je treba izplačati odškodnino, kadar se jim zavrne vkrcanje zaradi zamujanja prvega leta, ki se pripiše prevozniku

Izplačilo odškodnine za zavrnitev vkrcanja se nanaša ne le na primere prevelikega števila rezervacij, ampak tudi na položaje, povezane z drugimi razlogi, zlasti operativnimi razlogi

Uredba na področju odškodnine in pomoči potnikom¹ priznava letalskim potnikom, ki odhajajo z letališča ali so namenjeni na letališče, ki je v državi članici, nekatere pravice. „Zavrnitev vkrcanja“ opredeljuje kot zavrnitev – s strani letalskega prevoznika – prevoza potnikom proti njihovi volji, čeprav se želijo vkrcati pravočasno in imajo potrjeno registracijo. Uredba določa primere, v katerih lahko prevoznik upraviči takšno zavrnitev. V drugih primerih pa imajo potniki pravico do takojšnje odškodnine, povračila stroškov za vozovnico ali spremembe njihove poti v smeri mesta odhoda, ter pravico do oskrbe med čakanjem na naslednji let.

G. Rodríguez Cachafeiro in M. R. Martínez-Reboredo Varela-Villamor sta vsak zase pri letalski družbi Iberia kupila letalsko vozovnico od A Coruñe (Španija) do Santo Dominga. Ta vozovnica je vsebovala dva leta: let A Coruña–Madrid in let Madrid–Santo Domingo. Na okencu za prijavo na lete družbe Iberia na letališču v A Coruñi sta registrirala prtljago neposredno do končnega namembnega kraja in vsakemu od njiju sta bila izročena dva vstopna kupona za oba zaporedna leta.

Prvi od letov je imel uro in petindvajset minut zamude. Družba Iberia, ki je predvidela, da bosta ta potnika zaradi navedene zamude zamudila povezovalni let v Madridu, je preklicala njuna vstopna kupona za drugi let. Kljub tej zamudi sta ob prihodu v Madrid prišla na izhod za vkrcanje v trenutku, ko je družba še zadnjič pozvala potnike k vkrcanju, vendar jima je osebje družbe Iberia preprečilo vkrcanje z obrazložitvijo, da sta bila njuna vstopna kupona preklicana in njuni mesti dodeljeni drugima potnikoma. Čakala sta do naslednjega dne, da sta v Santo Domingo odpotovala z drugim letom, in v končni namembni kraj prispela s 27-urno zamudo.

Ker sta menila, da jima je družba Iberia brez veljavnega razloga zavrnila vkrcanje, sta pri španskem sodišču vložila tožbo, da bi to sodišče letalski družbi naložilo izplačilo odškodnine 600 EUR za vsakega od njiju, kakor je v Uredbi določeno za lete zunaj Skupnosti nad 3500 kilometrov. V postopku je družba Iberia navedla, da ta primer ne pomeni zavrnitve vkrcanja, ampak zamujeno zvezo – za katero se ne plača odškodnina – ker o zavrnitvi njunega vkrcanja ni bilo odločeno zaradi prevelikega števila rezervacij, ampak zaradi zamujanja prejšnjega leta.

V teh okoliščinah je nacionalno sodišče Sodišče vprašalo, ali se pojem „zavrnitev vkrcanja“ nanaša izključno na primere, v katerih je bilo za letalske lete od samega začetka opravljeno preveliko število rezervacij, ali pa je mogoče ta pojem razširiti na druge položaje.

¹ Uredba (ES) št. 261/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. februarja 2004 o določitvi skupnih pravil glede odškodnine in pomoči potnikom v primerih zavrnitve vkrcanja, odpovedi ali velike zamude letov ter o razveljavitvi Uredbe (EGS) št. 295/91 (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 7, zvezek 8, str. 10).

Sodišče v sodbi s tega dne meni, da se pojem „zavrnitev vkrcanja“ nanaša na primere prevelikega števila rezervacij, vendar prav tako na položaje, povezane z drugimi razlogi, zlasti operativnimi razlogi.

Ta razlaga izhaja ne le iz besedila Uredbe, ampak tudi iz cilja, ki ga ta uredba uresničuje, in sicer zagotavljati visoko raven varstva letalskih potnikov. Za zmanjšanje prevelikega števila potnikov, ki se jim zavrne vkrcanje proti njihovi volji, je zakonodajalec Unije leta 2004 sprejel novo ureditev, ki je dala pojmu zavrnitve vkrcanja širši pomen, ki se nanaša na skupek primerov, v katerih letalski prevoznik potnikom zavrne prevoz. Omejitev pojma „zavrnitev vkrcanja“ na primere prevelikega števila rezervacij bi v praksi povzročila občutno zmanjšanje varstva potnikov, saj bi bili ti izključeni iz vsakršnega varstva, čeprav so v položaju, ki jim ga – kakor tudi ne prevelikega števila rezervacij – ni mogoče pripisati, kar naj bi bilo v nasprotju s ciljem zakonodajalca.

Poleg tega Uredba predvideva primere, za katere obstajajo upravičeni razlogi za zavrnitev vkrcanja, kot so zdravstveni in varnostni razlogi ter razlogi, ki so povezani z varovanjem, ali neustrezne potne listine. Vendar Sodišče meni, da zavrnitev vkrcanja, kakršna je ta v zadevi v glavni stvari, ni primerljiva s takšnimi razlogi, ker razloga za zavrnitev ni mogoče pripisati potniku. Nasprotno, ta zavrnitev naj bi se vsekakor pripisala prevozniku. Namreč, prevoznik je ali povzročil zamudo prvega leta, ki ga sam izvaja, ali je napačno menil, da zadevni potniki ne bodo prispeli pravočasno, da bi se vkrcali na naslednji let, ali pa je prodal vozovnice za zaporedne lete, pri katerih čas, ki je na voljo, da se ujame naslednji let, ne zadošča. Sodišče tako meni, da letalski prevoznik ne more občutno razširiti primerov, v katerih bi lahko potnikom upravičeno zavrnil vkrcanje, saj bi to bilo v nasprotju s ciljem, ki ga uresničuje Uredba. Zavrnitve vkrcanja, povezane z operativnimi razlogi, so torej neupravičene zavrnitve, ki sprožijo uveljavljanje pravic, zagotovljenih z Uredbo.

OBVESTILO: S predlogom za sprejetje predhodne odločbe lahko sodišča držav članic v zvezi s sporom, o katerem odločajo, Sodišču predložijo vprašanja o razlagi prava Unije ali veljavnosti aktov Unije. Sodišče ne odloči o nacionalnem sporu. Zadevo reši nacionalno sodišče v skladu z odločbo Sodišča. Ta odločba je enako zavezujoča za druga nacionalna sodišča, ki obravnavajo podoben primer.

Neuradni dokument za medije, ki ne zavezuje Sodišča.

[Celotno besedilo](#) sodbe je objavljeno na spletni strani CURIA na dan razglasitve.

Kontaktna oseba: Ireneusz Kolowca ☎ (+352) 4303 2793

Posnetki razglasitve sodbe so na voljo na „[Europe by Satellite](#)“ ☎ (+32) 2 2964106.